

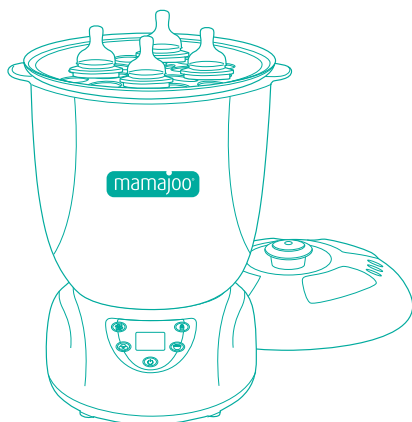
mamajoo®

DE Dampfsterilisator & Trockner

EN Steam Sterilizer & Dryer

FR Stérilisateur à Vapeur & Séchoir

TR Buharlı Sterilizatör & Kurutucu



www.mamajoo.com

DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Wir bedanken uns dafür dass Sie ein Mamajoo-Produkt ausgewählt haben. Bei der Herstellung von Mamajoo Baby-Produkten steht die Gesundheit der Babys im Vordergrund. In unseren internationalen Normenentsprechenden Produktionsstätten werden deshalb nur Produkte entsprechend den Europäischen Standards aus hochwertigen BPA-frei & Phthalat-frei Premiumrohstoffen hergestellt. Unsere Kontaktdaten, über die Sie uns für Informationen und Fragen zu unseren Produkten erreichen können, befinden sich am Ende dieser Anleitung. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftigen Bedarf auf.

EN - USER INSTRUCTIONS

Thank you for choosing Mamajoo. Mamajoo products meet the stringent EU standards as they are designed and produced with highest quality BPA-free & Phthalate-free raw materials combined with latest high technology, considering health and safety. For more information and your questions, you can find our contact details at the end of this instructions leaflet. Please keep this leaflet for future references.

FR - MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisis les produits Mamajoo. Lors de la fabrication de nos produits, notre priorité est la santé de la maman et de son bébé, nous utilisons les technologies de pointe et des matières sans BPA de première qualité, conformes aux normes de l'Union Européenne. Pour tout renseignement complémentaire ou toute question sur nos produits, les coordonnées sont fournies à la fin de ce mode d'emploi. Veuillez garder ce document pour toute référence future.

TR - KULLANIM KILAVUZU

Mamajoo ürünlerini tercih ettiğiniz için teşekkür eder, bebeğinizi sağlık ve mutlulukla büyütmeyi dileriz. Ürünlerimizin üretim sürecinde anne ve bebek sağlığı ön planda tutularak, en son teknoloji ile Avrupa Birliği standartlarına uygun en yüksek kalitede, gıdaya uygun, BPA ve Fitalat içermeyen hammaddeler kullanılmıştır. Ürünlerimizle ilgili daha fazla bilgi almak ve sorularınız için bize ulaşabileceğiniz iletişim detayları, bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. İleride gerekebileceğinden, lütfen bu kılavuzu saklayınız.

DE - GARANTIE

1. Dieses Produkt unterliegt der Garantie unseres Unternehmens für 2 Jahre nach Kaufdatum für den ersten Benutzer. Bitte kontaktieren Sie uns oder den Händler, bei dem Sie den Artikel erworben haben, für Garantieansprüche.
2. Fehler und Schäden durch fehlerhafte Benutzung, schlechte oder falsche Aufbewahrung, die Nicht-Befolgung der Bedienungsanleitung und die fehlerhafte Benutzung der Komponenten sowie Verschleiß durch die normale Benutzung sind von der Garantie ausgeschlossen.
3. Die Verantwortung im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes trägt der Benutzer. Unsere Kundendienst-Abteilung steht Ihnen Montags bis Freitags von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr zur Verfügung.

E-mail : info@mamajoo.de

EN - WARRANTY

1. This product is under guarantee of our company for 2 years after date of purchase for the first user. Please contact us or the retailer you purchased the item from, for warranty claims.
2. This warranty does not cover defects caused by misuse, abuse, improper storage or alteration of the product, use of improper components, failure to comply with the operating instructions and normal wear and tear.
3. The user assumes the responsibility for the use of this product.
For consumer support; please contact our distributor in your country or write us at:
info@mamajoo.com

FR - GARANTIE

1. Ce produit est sous la garantie de notre société pendant 2 ans, à partir de la date d'achat pour le premier utilisateur. Pour des réclamations sous garantie, veuillez contacter notre société ou le revendeur à qui vous avez acheté le produit.
2. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation inappropriée, l'emploi abusif, le mauvais rangement, le non-respect des instructions, l'altération et la modification du produit par l'utilisateur et les dommages dus à l'usure normale.
3. Toute responsabilité concernant l'utilisation du produit incombe à l'utilisateur.
Pour le soutien des consommateurs, veuillez contacter notre distributeur dans votre pays ou écrivez-nous à: info@mamajoo.com

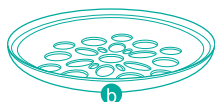
TR - GARANTİ

1. Bu ürün ilk kullanıcısı için satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl boyunca şirketimizin garantisi altındadır. Garanti başvuruları için lütfen ürünü satın aldığınız bayii veya şirketimizle iletişime geçiniz.
2. Yanlış kullanım, kötü veya yanlış saklama, kullanım kurallarına uyulmaması ve bileşenlerin uygunsuz kullanımı sonucu oluşan arıza ve hasarlar ile normal kullanım kaynaklı yıpranmalar garanti dışıdır.
3. Ürünün kullanımı ile ilgili sorumluluk kullanıcıya aittir. Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

DE - PRODUKTKOMPONENTEN
FR - LES COMPOSANTS DU PRODUIT



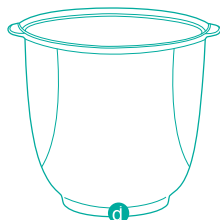
a) Deckel a) Lid
a) Couvercle a) Kapak



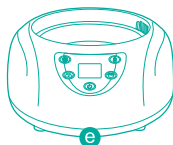
b) Schnuller/Saugerfach b) Nipple shelf
b) Panier de tétine b) Emzik rafı



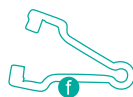
c) Flaschenfach c) Bottle shelf
c) Panier de biberon c) Biberon rafı



d) Sterilisatorkörper d) Round tank
d) Cuve d) Sterilizatör gövdesi



e) Heizboden e) Heating base
e) Base chauffante e) Isıtıcı taban



f) Greifzange f) Clip
f) Pincers f) Maşa



g) Oberer Isolationsdeckel g) Insulation top cover
g) Couvercle supérieur d'Isolation g) Üst izolasyon kapağı



h) Isolationsdeckel h) Insulation lid
h) Couvercle d'Isolation h) İzolasyon kapağı



i) Behälterdeckel i) Bowl cover
i) Couvercle du bol i) Kase kapağı



j) Behälter j) Bowl
j) Bol j) Kase



k) Isolationsfach k) Insulation shelf
k) Panier d'Isolation k) İzolasyon rafı



l) Dampfkoch Behälter l) Steam cook bowl
l) Couvercle cuisson à vapeur l) Buharda pişirme kasesi

DE - Bedienungsanleitung LCD-Display

EN - LCD Display Guide



Die Funktion "Sterilisation und Trocknen" ist in Betrieb.
"Sterilize and Dry out" function is working.



Die Funktion "Dampf-Garen" (100°C) ist in Betrieb.
"Steam Cook" (100°C) function is working.



Die Funktion "Aufwärmen" (70°C) ist in Betrieb.
"Heat Food" (70°C) function is working.



Die Funktion "Milch Aufwärmen" (40°C) ist in Betrieb.
"Warm Milk" (40°C) function is working.



Das Blinken des Dampf-Zeichens bedeutet dass das Gerät den Aufwärmvorgang durchführt; und dass das Zeichen konstant bleibt bedeutet dass das Gerät Temperatur konstant hält.

Flashing of the steam sign indicates that the device is heating; if the signal remains constant, it means that the device is at the specified temperature.

FR - Le Guide de l'Ecran LCD

TR - LCD Gösterge Kılavuzu



La fonction de "Stérilisation et Séchage" en marche
"Sterilizasyon ve Kurutma" işlevi çalışıyor.



La fonction de "Cuisson à la Vapeur" (100°C) en marche
"Buharda Pişirme" (100°C) işlevi çalışıyor.



La fonction de "Chauffe-Repas" en marche
"Isıtma" (70°C) işlevi çalışıyor.



La fonction de "Chauffe-Biberon" en marche
"Süt Isıtma" (40°C) işlevi çalışıyor.



Le clignotement de l'indicateur de vapeur indique que l'appareil est en train de chauffer, tandis que le signe restant stable indique qu'il se maintient à la température déterminée.

Buhar işaretinin yanıp sönməsi cihazın ısıtma işlemini yapmakta; işaretin sabit kalması ise, cihazın belirlenen ısıda sıcak tutmakta olduğu anlamına gelir.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN

HINWEISE

1. Bitte die Bedienungsanleitung vor dem Benutzen vorsichtig lesen.
2. Während der Benutzung sind der Deckel und der Körper sehr heiß, seien Sie vorsichtig und berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.
3. Nach Inbetriebnahme des Produktes während dem Öffnen des Deckels auf den heißen Dampf achten.
4. Das Produkt niemals in Wasser eintunken. Vermeiden Sie einen Wassereintritt in den Luftaustritt der Heizplatte.
5. Stellen Sie während der Benutzung sicher dass das Produkt auf einer ebenen Fläche steht. Stellen Sie es nicht auf oder neben Gas - heiße oder elektrisch betriebene Herde.
6. Wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren; kontaktieren Sie bitte uns, um Sie zu unserem technischen Service weiterzuleiten.
7. Für ordnungsmäßigen Betrieb muss das Gerät mit Wasser gefüllt sein.
8. Das Produkt ist nach jeder Benutzung NUR mit einem trockenen Tuch zu reinigen und zu trocknen.
9. Nach jeder Benutzung sicherstellen, dass es Ausgeschaltet ist und den Stecker aus der Steckdose raus ziehen. Sie sparen Energie und verlängern die Lebensdauer des Produkts.
10. Die Bedienungsanleitung immer beachten. Unsere Firma ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch fehlerhafte Benutzung entstanden sind.
11. Nicht in Reichweite von Babys und Kleinkindern aufbewahren.
12. Seien Sie beim Transport oder bei der Entleerung von Produkten aus Geräten mit heißem Wasser sehr vorsichtig.
13. Dieses Gerät ist, solange keine entsprechende Schulung und Instruktion durch einen Verantwortlichen erteilt wurde; nicht für die Benutzung durch Personen mit physischen, kognitiven oder geistigen Behinderungen, mit mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) vorgesehen. Stellen Sie sicher dass keine Kinder am Gerät rumspielen.

Dieses Gerät wurde für die Benutzung in Wohnungen und ähnlichen Umgebungen gestaltet.

Wichtig

Bitte bewahren Sie den Kassenbeleg für Garantieansprüche auf.

Wartung

1. NUR mit einem trockenen Lappen reinigen. Keine Poliermittel, abreibende oder antibakteriellen Produkte für die Reinigung des Produktes verwenden.
2. Nach jeder Benutzung die rostfreie Edelstahlbasis mit einem leicht feuchten Lappen wischen und reinigen. Reinigen Sie auf jeden Fall den Heizboden 1 Mal wöchentlich mit Essig oder Mamajoo Entkalkungspulver um die Kalkentwicklung zu verhindern. Sie können Mamajoo Entkalkungspulver bei unseren Händlern kaufen.
3. Wenn nach mehreren Gebrauch Wasserschuppe erscheint, gießen Sie 90 ml Wasser in das Gerät und geben Sie 10 gram (1 Teelöffel) Mamajoo Entkalkungspulver. Lassen Sie bitte den Deckel offen und das Gerät 2-3 Minuten laufen, schalten Sie es aus. Schütten Sie das Wasser vorsichtig aus, um den Fan vor Wasser zu beschützen, und dann sauber wischen. Um die beste Leistung Ihres Geräts zu gewährleisten, verwenden Sie bitte regelmäßig das Mamajoo Entkalkungspulver.
4. Tunken Sie den Heizboden **niemals** ins Wasser.

Sicherheitsmaßnahmen

Bei einem Problem Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

Bei Bedarf einer Wartung sollte dieses Produkt, wegen eines Stromschlag-Risikos, nur vom autorisierten Kundendienst geöffnet werden. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Technische Eigenschaften

Automatische Steuerung mit intelligenter Mikroprozessor-Steuerungstechnologie.

Die Vorgänge und Symbole können auf dem LCD-Display verfolgt werden. Die kontinuierliche Hochtemperatur-Dampfsterilisation führt zu einer schnellen und vollständigen Beseitigung von Bakterien.

Model: MMJ2020

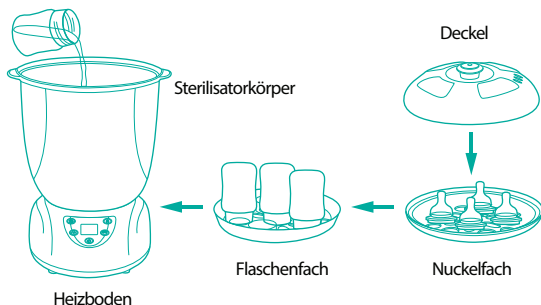
Leistung: 220V-50Hz, 400 W

Temperatur: 0-100°C

Betriebszeit: 1-60 Minuten

Gewicht: 1.9 kg

Sterilisation & Trocknung



30

(B-1) 30 Minuten Trocknungszeit

60

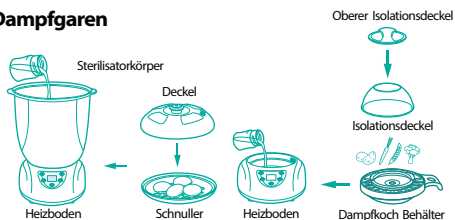
(B-2) 60 Minuten Trocknungszeit

100°C

(B-3) Die Innentemperatur des Gerätes auf dem Digital-Display erhöht sich von 0°C auf 100°C

1. Der Sterilisatordeckel, -körper, Flaschen- und Nuckelfach sollten vor Beginn der Sterilisation sauber sein. Der Sterilisator muss auf einer festen und sicheren Ebene stehen.
2. Füllen Sie in den rostfreien Heizboden bis zu 90 ml Wasser, stellen Sie sicher dass die Wassermenge unter der Luftöffnung der Heizplatte liegt.
3. Legen Sie die Flaschen kopfunter auf das Flaschenfach und die kleinen Gegenstände, die Sie sterilisieren möchten, auf das Nippelfach und legen Sie den Deckel auf.
4. Schließen Sie das Gerät an das Netz an und drücken Sie auf den "Sterilisation und Trocknen" Knopf, einmal für 30 Minuten Trocknen (siehe B-1), zweimal für 60 Minuten Trocknen (siehe B-2). Nach der dritten Sekunde beginnt des Sterilisationsvorganges und auf dem Digital-Display erscheint die Innentemperatur des Gerätes und das Vorgangszeichen (siehe B-3). Nach Abschluss des Sterilisationsvorgangs geht das Gerät automatisch zum Trocknen über und es wird auf dem Digital-Display die verbleibende Zeit für den Abschluss der Trocknung angezeigt. Der Sterilisator gibt nach dem Abschluss der Trocknungsvorgang 6 mal ein Signal und schaltet sich automatisch aus.

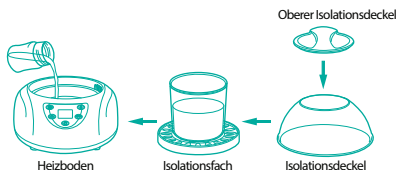
Dampfgaren



(B-4) Die Innentemperatur des Gerätes auf dem Digital-Display erhöht sich von 0°C auf 100°C

1. Gießen Sie 90 ml Wasser in die rostfreie Edelstahlbasis, legen Sie das Essen, das Sie dämpfen möchten, für Eier, Kochen Sie auf dem Schnuller Regal; für Gemüse, Benutze die Kochschüssel.
2. Schließen Sie das Gerät an das Netz an und drücken Sie auf den "Dampfgaren" Knopf, auf dem Digital-Display erscheint die Innentemperatur des Gerätes und das Vorgangszeichen (siehe B-4). Der Sterilisator gibt nach dem Abschluss des Vorgangs sechs mal ein Signal und schaltet sich automatisch aus.

Nahrung Aufwärmen



(B-5) Die Innentemperatur des Gerätes auf dem Digital-Display erhöht sich von 0°C auf 70°C

1. Die rostfreien Edelstahlbasis mit bis zu 200 ml Wasser füllen, die Nahrung, die Sie aufwärmen möchten in den Behälter des Sterilisators füllen und auf dem Isolationsfach im Gerät platzieren. Den oberen Isolationsdeckel und den Isolationsdeckel schließen.
2. Schließen Sie das Gerät an das Netz an und drücken Sie auf den "Nahrung Aufwärmen" Knopf, auf dem Digital-Display erscheint die Innentemperatur des Gerätes und das Vorgangszeichen (siehe B-5). Der Sterilisator wird 6 mal ein Signal geben wenn die Innentemperatur des Gerätes 70°C erreicht und bleibt konstant bei 70°C.

Milch Aufwärmen



(B-6) Die Innentemperatur des Gerätes auf dem Digital-Display erhöht sich von 0°C auf 40°C

1. Die rostfreien Edelstahlbasis mit bis zu 200 ml Wasser füllen, die Flasche auf dem Isolationsfach im Gerät platzieren.
2. Schließen Sie das Gerät an das Netz an und drücken Sie auf den "Milch Aufwärmen" Knopf, auf dem Digital-Display erscheint die Innentemperatur des Gerätes und der Vorgangszeichen (siehe B-6). Der Sterilisator wird 6 mal ein Signal geben wenn die Innentemperatur des Gerätes 40°C erreicht und bleibt konstant bei 40°C.

EN - USER INSTRUCTIONS

ATTENTION

1. Please read all instructions carefully before using.
2. During the sterilization cycle the lid and the sterilizer body are very hot. Do not touch hot surfaces.
3. After each use, please pay attention to hot steam when you open the lid.
4. Never immerse the steriliser in water. Never let water into the air outlet of the heating plate.
5. Ensure the steriliser is placed on a firm level surface when in use. Do not place on or near a hot gas or electric oven.
6. If the plug or cable is damaged, please do not attempt to repair yourself; contact us for technical service.
7. The steriliser must contain water for the heating process to work correctly.
8. Dry the steriliser **ONLY** with a dry cloth after each use.
9. Please check that it is off and remove the plug after each use. You will save energy and prolong the product life.
10. There must be strict compliance with the instructions. Our company can not be held responsible for any damage caused by improper use.
11. Keep away from babies and young children.
12. Extreme caution must be shown when moving an appliance containing hot water.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar ambiances.

Important

Please keep your receipt as proof of purchase for any warranty claim.

Maintenance

1. Clean only with a dry cloth. Do not use abrasive or anti-bacterial detergents.
2. After each use, clean the stainless steel base with a lightly damp cloth. The base must be cleaned with Mamajoo Descaling Powder or vinegar once a week to avoid water scale. Mamajoo Descaling Powder can be purchased at your retailers.
3. If water scale appears after several use, pour 90 ml water into the appliance and add 10 gr (1 tea spoon) Mamajoo Descaling Powder into the unit. Run the appliance for 2-3 minutes keeping the lid open and then switch it off. Pour out the water from the base carefully to prevent the air outlet from water leaks and wipe clean. To ensure the best performance of your appliance, use Mamajoo Descaling Powder regularly.
4. **Never** immerse the Heating Base into the water.

Safety Precautions

Disconnect the product from mains if a problem should occur. To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Do not expose the product to water or moisture.

Technical Features

Automatic control with Intelligent Microprocessor control technology. Process and signs are easily visible with LCD display. Continuous high temperature steam sterilization results fast and complete elimination of bacterias.

Model: MMJ2020

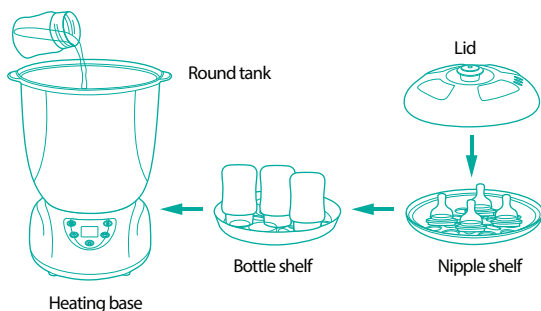
Power: 220V-50Hz, 400 W

Heat: 0-100°C

Run Time: 1-60 minute

Weight: 1,9 kg

Sterilization & Dry Out



(B-1) Dry out time is 30 minutes.



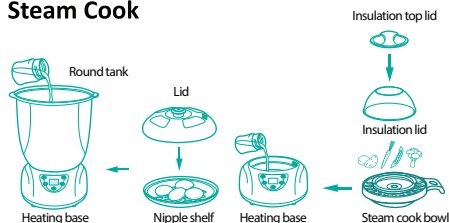
(B-2) Dry out time is 60 minutes.



(B-3) Digital display shows inside temperature 0-100°C.

1. The lid, round tank, bottle and nipple shelves should be clean before sterilization. The sterilizer shall be placed on a firm and safe level.
2. Pour 90 ml clean water on the stainless steel base, the water level should not be over the air-outlet.
3. Put the bottles upside down on the bottle shelf and small items to be sterilized on the nipple shelf then place the lid.
4. Plug in and press the "Sterilize and Dry-Out" button once for 30 minutes (B-1), or twice for 60 minutes (B-2) according to your preference. After 3 seconds, the sterilization process starts, the LCD screen shows process signs and temperatures inside (B-3). When the sterilization process is finished, it automatically continues to dry out and LCD screen shows the dry out time left. After dry out process is finalised it automatically alarms 6 times and turns off.

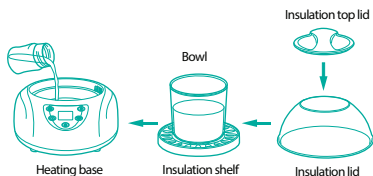
Steam Cook



(B-4) Digital display shows inside temperature 0-100°C.

1. Pour 90 ml water into the stainless steel base, place the food you would like to steam cook. For eggs; cook on the nipple shelf, for vegetables; use the cooking bowl.
2. Plug in and press the "Steam Cook" button, the LCD screen shows process signs and temperatures inside (B-4). After the process is finalized, it automatically alarms 6 times and turns off.

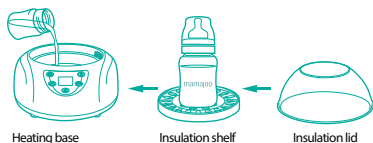
To Heat Food



(B-5) When heating food the screen shows from 0-70°C.

1. Pour 200 ml water into the stainless steel base, please place the food into the bowl then put on the insulation shelf. Cover the insulation lid and the insulation top cover.
2. Plug in and press the "Heat Food" button, the LCD screen shows process signs and temperatures inside (B-5). After the temperature reaches to 70°C, it automatically alarms 6 times and keeps the temperature at 70°C.

To Warm Milk



(B-6) When warm milk the screen shows from 0-40°C.

1. Pour 200 ml water into the stainless steel base, place the bottle on insulation shelf.
2. Plug in and press the "Warm Milk" button, the LCD screen shows process signs and temperatures inside (B-6). After the temperature reaches to 40°C, it automatically alarms 6 times and keeps the temperature at 40°C.

FR - MODE D'EMPLOI

ATTENTION

1. Prière de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
2. Le corps et le couvercle du stérilisateur deviennent très chauds pendant l'utilisation, soyez attentifs et ne touchez pas les surfaces chaudes.
3. Faites attention à la vapeur chaude quand vous ouvrez le couvercle après l'avoir mis en marche.
4. Ne jamais plonger le produit dans l'eau. Ne pas permettre la pénétration de l'eau dans la sortie d'air de la plaque chauffante.
5. Le stérilisateur doit être placé sur une surface plate et dure pendant l'utilisation. Ne pas placer sur ou bien auprès d'un four chaud.
6. Si la fiche électrique est endommagée, prière de ne pas essayer de la réparer par vous-même; contactez-nous pour être dirigé à notre service technique.
7. Le stérilisateur doit toujours contenir de l'eau pendant la stérilisation pour qu'il puisse fonctionner proprement.
8. Nettoyer et essuyer le stérilisateur après chaque utilisation SEULEMENT avec un chiffon propre et sec.
9. Vérifier que le stérilisateur est éteint après chaque utilisation et que sa fiche est débranchée. Vous économisez de l'énergie et prolongez la durée de vie du produit.
10. Les instructions doivent être suivies strictement. Notre société ne peut pas être tenue responsable des dégâts causés par toute utilisation inappropriée.
11. Garder le stérilisateur hors de la portée des bébés et des enfants.
12. Il faut être particulièrement prudent lorsqu'on bouge les appareils et les produits contenant un liquide chaud.
13. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, sans expérience et/ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles soient entraînées sur l'utilisation de l'appareil par une personne autorisée.

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique

Attention

Pour faire une réclamation en période de garantie, conserver la facture comme preuve d'achat.

Conseils d'entretien

1. Essuyez SEULEMENT avec un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser des détergents abrasifs et des produits anti-bactériens.
2. Après chaque utilisation, nettoyez la base en acier avec un chiffon légèrement humide. Nettoyez l'appareil à l'aide de la Poudre de Détartrage Mamajoo ou du vinaigre régulièrement, une fois par semaine, afin d'obtenir une meilleure efficacité. Vous pouvez acheter la Poudre de Détartrage Mamajoo auprès de nos distributeurs.
3. Si du tartre apparaît après plusieurs utilisations, versez 90 ml d'eau dans l'appareil et ajoutez 10 gr (1 cuillère à café) de Poudre de Détartrage Mamajoo dans l'appareil. Faites fonctionner l'appareil pendant 2-3 minutes, tout en maintenant le couvercle ouvert, puis éteignez-le. Videz soigneusement l'eau en évitant toute fuite d'eau au ventilateur et essuyez-le. Pour optimiser les performances de votre appareil, utilisez régulièrement la Poudre de Détartrage Mamajoo.
4. **Ne jamais** plonger la plaque chauffante dans l'eau.

Les Consignes de Sécurité

Débrancher le produit en cas de problème. Ne pas exposer le produit à l'eau, ni à l'humidité. A cause du risque de choc électrique, le produit doit être ouvert SEULEMENT par un technicien autorisé quand il est nécessaire.

Les Caractéristiques Techniques

Entièrement automatique grâce à la technologie avancée de contrôle de micro-puce. Le process et les signes peuvent être facilement suivis sur l'écran LCD.

Modèle: MMJ2020

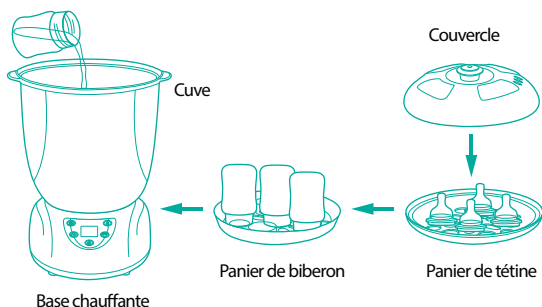
Puissance: 220V-50Hz, 400 W

Chaleur: 0-100°C

Durée de Fonctionnement: 1-60 minutes

Poids: 1,9 kg

Stérilisation et Séchage



(B-1) 30 minutes de durée de séchage



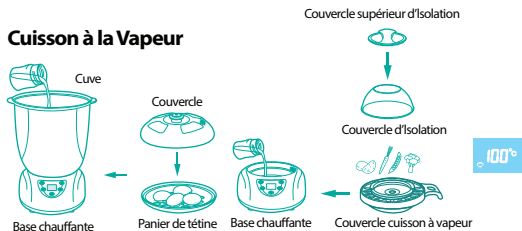
(B-2) 60 minutes de durée de séchage



(B-3) L'Ecran numérique indique la température intérieure en croissance de 0°C à 100°C

1. Le Couvercle et le corps du stérilisateur, ainsi que les paniers de rangement doivent être propres avant de démarrer le cycle de stérilisation.
2. Assurez-vous que le stérilisateur fonctionne sur une surface stable, plate et dure. Mettez environ 90 ml d'eau dans la plaque chauffante et soyez sûrs que le niveau d'eau est en dessous de la sortie d'air.
3. Mettez les biberons à l'envers sur le panier de biberon et les autres produits de nutrition pour bébé sur le panier de sucette, ensuite fermez le couvercle du stérilisateur.
4. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton "Stérilisation et Séchage" une fois pour le séchage de 30 minutes (voir B-1) et deux fois pour 60 minutes (voir B-2). La stérilisation démarre après 3 secondes et l'écran numérique affiche la température ainsi que le signe de l'opération en cours (voir B-3). Quand la stérilisation est terminée, l'appareil passe automatiquement au cycle de séchage et l'écran LCD affiche le temps restant. Le stérilisateur émet un signal sonore répété 6 fois quand le séchage est terminé et s'éteint automatiquement.

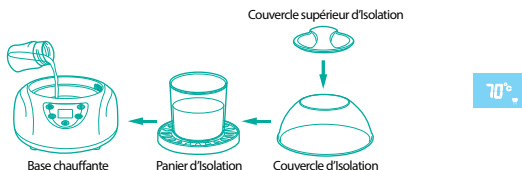
Cuisson à la Vapeur



(B-4) L'Ecran numérique indique la température intérieure croissant de 0°C à 100°C

1. Versez 90 ml d'eau dans la base en acier inoxydable et placez les aliments que vous souhaitez cuire à la vapeur. Pour les œufs ; cuisinez-les sur le panier à tétines ; pour les légumes, utilisez le bol de cuisson.
2. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton "Cuisson à la Vapeur", alors l'écran LCD affiche la température atteinte et le signe de l'opération en cours (voir B-4). Le stérilisateur émet un signal sonore répété 6 fois à la fin du cycle de séchage et s'éteint automatiquement.

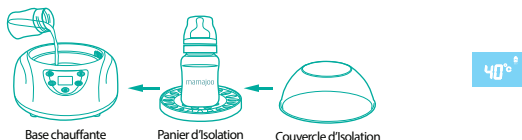
Chauffe-Repas



(B-5) L'Ecran numérique indique la température intérieure croissant de 0°C à 70°C

1. Versez 200 ml d'eau dans la plaque chauffante, placez les aliments que vous désirez chauffer dans le bol du stérilisateur et mettez le panier d'isolation sur l'appareil, Fermez le couvercle supérieur d'isolation et le couvercle d'isolation.
2. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton "Chauffe-Repas", alors l'écran LCD montre la température intérieure et le signe de l'opération (voir B-5). Quand la température intérieure atteint 70°C, le stérilisateur émet un signal sonore répété 6 fois et la température se stabilise à 70°C.

Chauffe-Biberon



(B-6) L'Ecran numérique indique la température intérieure croissant de 0°C à 40°C

1. Versez 200 ml d'eau dans la plaque chauffante, mettez le biberon sur le panier d'isolation dans l'appareil.
2. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton "Chauffe-Biberon", alors l'écran LCD affiche la température intérieure et le signe de l'opération en cours (voir B-6). Quand la température intérieure atteint 40°C, le stérilisateur émet un signal sonore répété 6 fois et la température se stabilise à 40°C.

TR - KULLANIM KILAVUZU

UYARILAR

1. Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu lütfen dikkatlice okuyunuz.
2. Kullanım esnasında kapak ve gövde çok sıcaktır, dikkatli olunuz ve sıcak yüzeylere dokunmayınız.
3. Ürünü çalıştırdıktan sonra kapağı açarken sıcak buhara dikkat ediniz.
4. Ürünü asla suya sokmayınız. Isıtıcı plakasının hava çıkışı içine su girmesine izin vermeyiniz.
5. Kullanırken ürünün düz bir zeminde olduğundan emin olunuz. Sıcak, gazlı veya elektrikli ocakların üzerine ya da yakınına koymayınız.
6. Elektrik fişi ve kablosu hasar görürse kendiniz tamir etmeyiniz; sizi teknik servisimize yönlendirebilmemiz için bizimle iletişime geçiniz.
7. Ürünün düzgün çalışması için işlem süresince içinde su bulunmalıdır.
8. Her kullanımdan sonra ürünü SADECE kuru bir bezle siliniz ve kurulayınız.
9. Her kullanımdan sonra kapalı olduğunu kontrol ediniz ve prizden çıkartınız. Böylece hem enerji tasarrufu yapmış hem de ürünün ömrünü uzatmış olursunuz.
10. Çalıştırma kurallarına her zaman uyunuz. Firmamız uygunsuz kullanımından kaynaklanan herhangi bir zarar için sorumlu tutulamaz.
11. Bebeklerin ve küçük çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutunuz.
12. Sıcak su içeren cihazları hareket ettirirken veya ürünleri çıkarırken çok dikkat ediniz.
13. Bu cihaz, sorumlu bir kişi tarafından kullanımı ile ilgili eğitim ve talimat verilmediği sürece; fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetenek, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Küçük çocukların cihazla oynamadığından emin olunuz.

Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Önemli

Herhangi bir garanti talebinde bulunmak için lütfen satın alma fişinizi ve garanti belgesini saklayınız.

Bakım

1. SADECE kuru bir bezle temizleyiniz. Ürünü temizlemek için parlatici, anti- bakteriyel veya aşındırıcı malzemeler kullanmayınız.
2. Her kullanımdan sonra paslanmaz çelik ısıtıcı tabanı hafif nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Isıtıcı tabanı kireçten korumak için haftada 1 kez mutlaka Mamajoo Kireç Temizleyici veya sirke ile temizliğini yapınız. Mamajoo Kireç Temizleyici'yi satış noktalarımızdan temin edebilirsiniz.
3. Kullanım nedeniyle bir süre sonra oluşan kireçlenmeyi temizlemek için, 10 gr (1 çay kaşığı) Mamajoo Kireç Temizleyici'yi 90 ml su doldurduğunuz cihaza dökünüz. Cihazın kapağını kapatmadan sterilizasyon düğmesine basarak 2-3 dakika çalıştırınız. Cihazı kapattıktan sonra temizlenen tabandaki suyu fan bölümüne kaçırmadan dökünüz ve kurulayınız. Cihazınızın verimli çalışması için düzenli olarak Mamajoo Kireç Temizleyici ile bakımını yapınız.
4. **Asla** Isıtıcı Tabanı suya sokmayınız.

Güvenlik Önlemleri

Bir sorun oluştuğunda, ürünü fişten çıkarınız. Cihazı su veya neme maruz bırakmayınız.

Servis gerekli olduğunda, elektrik çarpması riskine karşı bu ürün sadece yetkili servis teknisyeni tarafından açılmalıdır.

Teknik Özellikleri

Gelişmiş mikroişlemci kontrol teknolojisi ile tam otomatiktir. İşlem ve işaretler LCD ekran ile kolayca izlenir. Sabit yüksek ısıda buhar sterilizasyonu ile bakterilerin hızla ve tamamen ortadan kaldırılmasını sağlar.

Model: MMJ2020

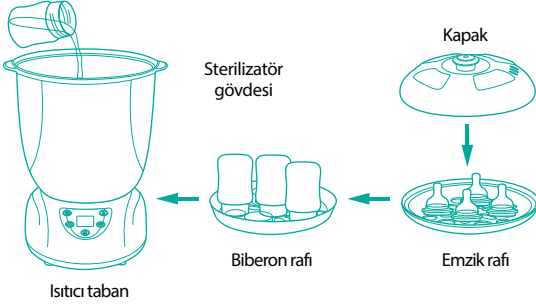
Güç: 220V-50Hz, 400 W

Isı: 0-100° C

Çalışması süresi: 1-60 dakika

Ağırlık: 1,9 kg

Sterilizasyon ve Kurutma



30

(B-1) 30 dakikalık kurutma zamanı

60

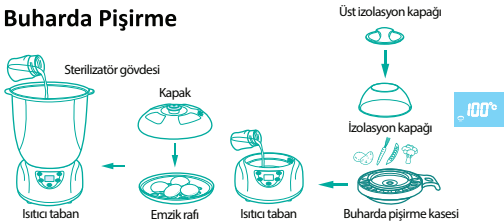
(B-2) 60 dakikalık kurutma zamanı

100°C

(B-3) Dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi 0°C'den 100°C'ye yükselir

1. Sterilizatör kapağının, gövdesinin, biberon ve emzik raflarının sterilizasyon işlemi başlamadan önce temiz olması gerekir.
2. Sterilizatörün dengeli, düzgün ve güvenli bir yüzeyde çalıştığından emin olunuz. 90 ml kadar suyu paslanmaz çelik tabanın içine koyunuz, su seviyesinin ısıtıcı plakanın hava çıkışından aşağıda olduğundan emin olunuz.
3. Biberonlarınızı baş aşağı bir şekilde biberon rafına, diğer bebek beslenme ürünlerini ise emzik rafına yerleştiriniz ve sterilizatörün kapağını kapatınız.
4. Cihazı fişe takınız ve "Sterilizasyon ve Kurutma" tuşuna basınız, 30 dakikalık kurutma için bir kez (bkzn B-1), 60 dakikalık kurutma için iki kez (bkzn B-2). Üçüncü saniyeden sonra sterilizasyon işlemi başlar ve dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi ve işlem simgesi belirir (bkzn B-3). Sterilizasyon işlemi bittiğinde cihaz otomatik olarak kurutma işlemine geçer ve dijital ekran kurutmanın bitmesi için kalan süreyi gösterir. Kurutma işlemi bittiğinde sterilizör 6 kez sinyal verir ve otomatik olarak kapanır.

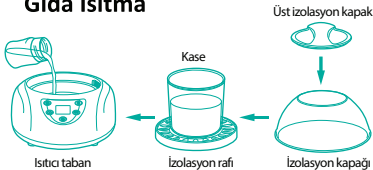
Buharda Pişirme



(B-4) Dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi 0°C 'den 100°C 'ye yükselir.

- 90 ml kadar suyu paslanmaz çelik tabanın içine dökünüz. Buharda pişirmek istediğiniz besin yumurta ise emzik rafına , sebzeleri ise küçük parçalara bölerek buharda pişirme kasesine koyunuz.
- Cihazı fişe takınız ve “Buharda Pişirme” tuşuna basınız, dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi ve işlem simgesi belirir (bkzn B-4). İşlem bittiğinde sterilizatör 6 kez sinyal verir ve otomatik olarak kapanır.

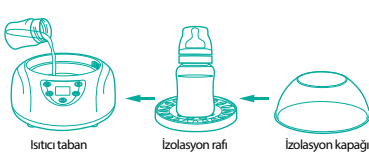
Gıda Isıtma



(B-5) Dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi 0°C 'den 70°C 'ye yükselir.

1. 200 ml kadar suyu paslanmaz çelik tabanın içine koyunuz, ısıtmak istediğiniz besini sterilizatörün kasesine koyup cihazın içindeki izolasyon rafına yerleştiriniz. Üst izolasyon ve izolasyon kapaklarını kapatınız.
2. Cihazı fişe takınız ve "Gıda Isıtma" tuşuna basınız, dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi ve işlem simgesi belirir (bknz B-5). Cihazın iç ısısı 70°C'ye ulaştığında sterilizatör 6 kez sinyal verir ve cihazı kapatmadığınız sürece 70°C'de sabit kalır.

Süt Isıtma



(B-6) Dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi 0°C 'den 40°C 'ye yükselir.

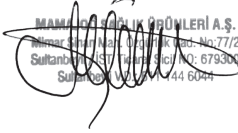
- 200 ml kadar suyu paslanmaz çelik tabanın içine koyunuz, biberonu cihazın içindeki izolasyon rafına yerleştiriniz.
- Cihazı fişe takınız ve “Süt Isıtma” tuşuna basınız, dijital ekranda cihazın içindeki ısı derecesi ve işlem simgesi belirir (bkzn B-6). Cihazın ısı çıkışı 40°C’ye ulaştığında sterilizatör 6 kez sinyal verir ve cihazı kapatmadığınız sürece 40°C’de sabit kalır.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : MAMAJOO SAĞLIK ÜRÜNLERİ İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ
Adresi : Mimar Sinan Mah. Özgürlük Cad. No: 77/1-2
: Sultanbeyli / İstanbul -TÜRKİYE
Servis Noktası : GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Telefon : +90 (216) 573 62 00
Fax : +90 (216) 573 62 09
E-Posta : destek@grupbaby.com

FİRMA YETKİLİSİ

İmzası ve Kaşesi : 
MAMAJOO SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Mimar Sinan Mah. Özgürlük Cad. No:77/2
Sultanbeyli / İstanbul / Türkiye NO: 679300
Sicil No: 271444 6044

MALIN

Cinsi : Buharlı Sterilizatör & Kurutucu
Markası : Mamajoo
Modeli : MMJ2020
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Azami Tamir Süresi : 20 İş günü
Garanti Süresi : 2 yıl

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel - Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Tarih - İmza - Kaşe :

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır. Kullanım ömrü ise 5 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır. Ürünün kullanımı ile ilgili sorumluluk kullanıcıya aittir. Herhangi bir garanti talebinde bulunmak için lütfen satın alma faturanızı ve garanti belgesinin dahil olduğu kullanım kılavuzunu saklayınız.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Ürünler taşıma ve nakliye esnasında orijinal ambalajında, kutu üzerinde belirtilen taşıma yönü dikkate alınarak, yüksek dereceli sıcaklıklardan, ateşten ve darbelerden korunarak taşınmalıdır, ıslak ve rutubetli ortamlarda muhafaza edilmemelidir
6. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yılı içerisinde; en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altıdan fazla arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
7. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
8. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Tüketicie sağlanan seçimlik haklara ilişkin; Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında kanunun 11. Maddesinde yer alan;
 - Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme
 - Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme
 - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme
 - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
10. Bu garanti belgesi, ileride yapılacak yasal değişikliklerde tüketici lehine olan tüm değişiklikleri kapsamakta olup tüketici lehine olan tüm hükümleri kabul ettiğini beyan ve taahhüt eder. Tüketiciler şikayet ve itiraz konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçenin tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.
11. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.
12. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili çıkabilecek uyumsuzluklarda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçenin tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

mamajoo®

Üretici / Manufacturer

mamajoo Sağlık Ürünleri A.Ş.

Mimar Sinan Mah.

Özgürlük Cad. No:77/2

Sultanbeyli-ISTANBUL

Tel: 0216 573 62 00 (pbx)

E-mail: info@mamajoo.com

www.mamajoo.com

mamajoo GmbH

Technologie Park

Eupener Straße 161A Eingang 76

50933 Köln Germany

Tel: 0221 168 489 00

E-mail: info@mamajoo.de

www.mamajoo.de

www.mamajoo.com



/mamajoo